

## NEDERLANDS

**Lees aandachtig deze gebruiksaanwijzingen door alvorens het apparaatje te installeren en in gebruik te nemen.**

**Alleen op die manier kunt u voor de beste resultaten en een veilig gebruik zorgen.**

### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De volgende termen worden voortdurend gebruikt op de volgende pagina's.

- A. Deksel van kannetje
- B. Uitstroomsleuven
- C. Kannetje
- D. Schijffilter
- E. Pakking
- F. Trechtersvormig filter
- G. Adapterschijf voor half kannetje
- H. Veiligheidsventiel
- I. Keteltje
- L. Voetstuk
- M. Netsnoer
- N. Bedieningspaneel
- O. Display
- P. Toets voor instelling tijd
- Q. Controlelampje functie "Keep warm" (warm houden)
- R. Toets functie "Keep warm" (warm houden)
- S. Start/stop toets
- T. Programmeertoets inschakeltijd
- U. Controlelampje "geprogrammeerde inschakeling"
- V. Toets functie "geprogrammeerde inschakeling"
- Z. Controlelampje start/stop

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaatje is bestemd om "koffie te zetten". Maak nooit gebruik van andere extracten, cacao-poeder, kamillethee en andere kruiden-dranken of oplossingen: deze kunnen de gaatjes van het filter verstopen.
- Dompel het voetstuk en het keteltje tijdens de reiniging nooit onder in water: het is namelijk een elektrisch apparaatje.
- Let erop u niet te verbranden aan water of stoom of door een oneigenlijk gebruik van het apparaatje.
- Raak tijdens het gebruik niet de hete oppervlakken van het apparaatje aan. Gebruik de

toetsen of handgrepen.

- Verwijder de verpakking en controleer of het apparaatje intact is. In geval van twijfel dient u het apparaatje niet in gebruik te nemen en zich te wenden tot vakbekwaam personeel.
- De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, piepschuim, enz.) dienen buiten het bereik van kinderen te worden gehouden, omdat zij gevaarlijk kunnen zijn.
- Dit apparaatje is uitsluitend bestemd voor een huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik dient als oneigenlijk en dientengevolge als gevaarlijk te worden beschouwd.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiend uit een oneigenlijk, verkeerd of onredelijk gebruik.
- Het koffiezetapparaatje mag uitsluitend op het elektriciteitsnet worden aangesloten en mag nooit op een heet fornuis of kookplaat worden gezet.
- Raak het apparaatje nooit aan met natte of vochtige handen of voeten.
- Laat het apparaatje nooit zonder toezicht door kinderen of onbekwame personen gebruiken.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaatje kunnen spelen.
- Indien het apparaatje defect is of niet goed werkt, dient u het uit te schakelen en niet te proberen het eigenhandig te repareren. Wendt u zich voor eventuele reparaties uitsluitend tot een Servicecentrum dat erkend is door de fabrikant, en vraagt u het gebruik van originele onderdelen. Indien het bovenstaande niet in acht wordt genomen, kan de veiligheid van het apparaat in gevaar worden gebracht.
- Het netsnoer van dit apparaat dient nooit door de gebruiker zelf te worden vervangen, omdat daar speciaal gereedschap voor nodig is. Indien het netsnoer beschadigd is, of voor de vervanging ervan, dient u zich uitsluitend te wenden tot een Servicecentrum erkend door de fabrikant, om elk risico te vermijden.


### INSTALLATIE

- Zet het apparaatje op een horizontaal werkvlak, uit de buurt van kranen en spoelbakken.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de informatie op het typeplaatje van het apparaatje. Sluit het apparaatje alleen aan op een stopcontact met een minimaal vermogen van 6 A en voorzien van een doeltreffende aardleiding. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiend uit het ontbreken van een dergelijke aardleiding.
- Indien de stekker van het apparaatje niet in het stopcontact past, het stopcontact door een vakman laten vervangen door een stopcontact van het geschikte type.

## WERKING

Wanneer het voetstuk wordt aangesloten op het elektriciteitsnet, geeft de elektronische besturing een geluidssignaal af; wanneer op de display knipperende streepjes verschijnen, kan het uur van de dag worden ingesteld of onmiddellijk koffie worden gezet.

### Instellen van de juiste tijd

- 1) Druk op de toets  (P) en houd hem ingedrukt tot de juiste tijd verschijnt.
- 2) Laat de toets los: na 5 seconden wordt de tijd in het geheugen opgeslagen.

**N.B.: De tijd kan niet worden gewijzigd wanneer de geprogrammeerde inschakeling actief is.**

### Programmeren van de inschakeltijd

- 1) Druk op de toets "TIMER" en houd deze ingedrukt tot het gewenste uur bereikt wordt. Op de display verschijnt het opschrift "PROG" rechts bovenaan.
- 2) Laat de toets los: na 5 seconden wordt het ingestelde uur in het geheugen opgeslagen en verschijnt op de display de huidige tijd.

Het geprogrammeerde uur kan op elk moment worden weergegeven, door te drukken op de toets "TIMER". Na enkele seconden, verschijnt op de display opnieuw de huidige tijd. Het apparaat heeft als vooraf ingestelde inschakeltijd 6:00.

**N.B.: De geprogrammeerde inschakeltijd kan niet worden gewijzigd wanneer de geprogrammeerde inschakeling actief is.**

## HOE KOFFIE TE ZETTEN

### Het koffiezetapparaatje voorbereiden

- Zorg ervoor dat het koffiezetapparaatje koud is. Schroef het open door het keteltje vast te houden en het kannetje karaf tegen de wijzers van de klok in te draaien (fig. 1).
- Verwijder de trechter en, indien u het hele koffiekanntje wilt zetten, vult u het keteltje met fris water tot aan het niveau van het veiligheidsventiel (zichtbaar aan de binnenkant van het keteltje), en niet hierboven (fig. 2). Indien u slechts een half koffiekanntje wilt zetten, vult u het keteltje tot aan het cirkelvormige teken onder het veiligheidsventiel (fig. 3 – X).

**RAADGEVING:** het is raadzaam fris en licht water te gebruiken. Met zoutig of kalkrijk water verkrijgt u koffie met een slechte smaak.



**BELANGRIJK:** gebruik het koffiezetapparaatje niet zonder water in het keteltje en gebruik geen warm water om sneller koffie te zetten.

- Breng het trechtervormige filter in het keteltje in (fig. 4). Indien u een half kannetje wilt zetten, doet u ook de adapterschijf (G) in het trechtervormige filter (fig. 5).
- Vul het trechtervormige filter met gemalen koffie zonder aan te drukken (fig. 6). Doe dit beetje bij beetje, om te voorkomen dat de koffie over de rand heen gaat.
- Verdeel de gemalen koffie gelijkmatig en verwijder eventuele overtollige koffie van de rand van het filter.


**BELANGRIJK:** Gebruik gemalen koffie van goede kwaliteit, met een middelgrote korrel en speciaal voor Italiaanse koffiezetapparaatjes. Gebruik het apparaatje niet voor gestekoffie.

- Schroef het apparaatje stevig dicht, door het keteltje vast te houden en het kannetje in wijzerzin te draaien, zonder kracht op de handgreep te zetten.  
**BELANGRIJK:** laat, om gevaarlijke spatten kokend water te voorkomen, het apparaatje nooit werken als het schijffilter (D) niet correct is ingebracht.
- Plaats het apparaatje op het voetstuk (fig. 7). Doe het deksel dicht.

### Handmatige inschakeling

- Druk op de toets start/stop  (S). Het controlelampje (Z) geeft aan dat het koffiezetapparaatje in werking is en het controlelampje (Q) geeft aan dat de functie "Keep Warm" actief is. Indien deze functie niet gewenst is, druk dan op de toets Keep Warm  (R).
- De koffie begint na enkele minuten op te borrelen.
- Na het koffiezetten, verschijnt op de display het opschrift "END" en zijn 3 geluidssignalen hoorbaar. Het controlelampje (Z) gaat na enkele minuten uit.  
Druk, om het opschrift "END" te doen verdwijnen, op een willekeurige toets of wacht enkele minuten. Na een tijdje wordt opnieuw de huidige tijd weergegeven.

### Geprogrammeerde inschakeling

- Druk, wanneer het koffiezetapparaatje klaar is voor gebruik, op de toets "Timer On" (V); nadat de gewenste inschakeltijd is ingesteld, gaan de controlelampjes "geprogrammeerde inschakeling" (U) en "Keep Warm" (Q) branden (Om de functie "Keep Warm" uit te schakelen, nogmaals drukken op de toets .

- Op het geprogrammeerde tijdstip geeft het apparaat enkele pieptonen af, gaat het controlelampje “geprogrammeerde inschakeling” (U) uit en gaat het controlelampje (Z) aan om aan te geven dat het apparaat begonnen is met het verwarmen van het water.
- Na het koffiezetten, verschijnt op de display het opschrift “END” en geeft het apparaat 3 pieptonen af. Na enkele minuten gaat het controlelampje (Z) uit en blijft het controlelampje “Keep Warm” (Q) branden.
- Druk op een willekeurige toets om het opschrift “END” te doen verdwijnen.

*Indien geen water in het keteltje is gedaan of indien het koffiezetapparaatje niet goed op het voetstuk staat, verschijnt het opschrift “H2O” en geeft het apparaat tegeliktijd een lang pieptoon af. Indien het koffiezetapparaatje niet binnen één minuut op het voetstuk wordt gezet, wordt het uitgeschakeld.*

#### Na het koffiezetten

- Roer na het koffiezetten de koffie om alvorens hem in te schenken, om het aroma gelijkmatig te verspreiden.
- **Neem het apparaatje niet van het voetstuk af zolang het opschrift END niet op de display verschijnt.**


*ADVIES: om warme koffie te verkrijgen wordt aangeraden om de waterhoeveelheden te gebruiken die zijn aangegeven onder punt 2 van de paragraaf “het koffiezetapparaatje voorbereiden”. Als men een kleinere hoeveelheid water gebruikt, wordt aangeraden om het apparaatje enkele minuten op het voetstuk te laten staan*

**BELANGRIJK: bij het eerste gebruik van het koffiezetapparaatje, moeten alle accessoires en de binnenkant van het koffiezetapparaatje met warm water gespoeld worden en moet een paar keer koffie gezet worden die wordt weggegooid.**


#### FUNCTIE “KEEP WARM”

Dankzij de “Keep Warm” voorziening kan de koffie op de juiste temperatuur worden gedronken tot een half uur na inschakeling van het apparaatje.

Deze voorziening treedt automatisch bij inschakeling van het apparaatje in werking.

Om de functie uit te schakelen, druk op de toets . Het controlelampje (Q) gaat uit.

Deze functie wordt automatisch uitgeschakeld wanneer het koffiezetapparaatje na het koffiezetten voor ongeveer 2 minuten van het voetstuk wordt gehaald.

Indien koffie overblijft in het apparaat, kan het apparaatje op het voetstuk worden gezet en de functie “Keep Warm” opnieuw worden ingeschakeld met de toets . Indien de koffie echter al een hele tijd geleden werd gezet en het koffiezetapparaatje koud is, wordt het apparaatje na ongeveer een minuut met een lange pieptoon uitgeschakeld.

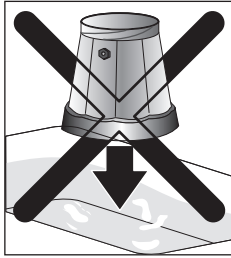
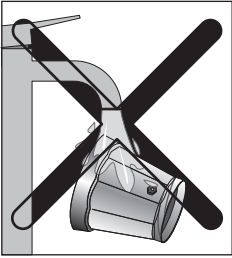
*Houd er rekening mee dat opgewarmde koffie zijn karakteristieke aroma verliest.*

#### REINIGING EN ONDERHOUD

- Alvorens het apparaatje te reinigen, dient het na het gebruik volledig te zijn afgekoeld.
- Controleer regelmatig of de uitstroomsleuven niet verstopt zijn. Reinig ze met behulp van een naald (fig. 9).
- De trechter en pakking zijn aan slijtage onderhevig: wanneer sporen van slijtage of verslechtering worden geconstateerd, moeten ze vervangen worden. **Gebruik pakkingen en trechters die bij erkende servicecentra kunnen worden aangeschaft en in elk geval overeenkomen met de oorspronkelijke onderdelen.**
- Controleer af en toe of de gaatjes van het schijffilter niet verstopt zijn. Reinig ze eventueel met een naald (fig. 8).
- Was het apparaatje niet in de afwasmachine.
- Gebruik voor de externe reiniging van het keteltje en het voetstuk geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen. Het volstaat een vochtige doek te gebruiken. Zorg ervoor dat geen water in de stekker sijpelt.
- Elke twee à drie maanden moet het keteltje ontkalkt worden. Dit moet gedaan worden terwijl **het keteltje koud is en niet op het voetstuk is gezet**. Vul het keteltje met ontkalkingsmiddel en wacht een half uur. Spoel de binnenkant uit en let op dat het voetstuk niet nat wordt. Dompel het keteltje niet in water onder. Zet minstens 3 keer koffie die vervolgens moet worden weggegooid. De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af voor een slechte werking indien de beschreven handeling niet wordt uitgevoerd.

**Opmerking: wanneer het schijffilter verwijderd wordt voor reinigingswerkzaamheden of om de pakking te vervangen, onthoud dan (alvorens het apparaatje weer te gebruiken) dat het schijffilter weer correct ingebracht moet worden om gevaarlijke spatten heet water te voorkomen.**

**Spoel het keteltje nooit onder de kraan en  
dompel het nooit onder in water.**



## **BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE CORRECTE VERWERKING VAN HET PRODUCT IN OVEREENSTEM- MING MET DE EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EC**



Aan het einde van zijn nuttig leven mag het product niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft. Het apart verwerken van

een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen. Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.

## **ONTKALKING**

Het kan gebeuren dat na het zetten van vele kopjes koffie op de bodem van het keteltje een kalklaagje wordt gevormd; dit kan de filtertijd enorm doen toenemen.

Om dit ongemak te voorkomen, moet dit kalklaagje af en toe verwijderd worden door middel van ontkalking.

Gebruik specifieke producten voor het ontkalken van koffiezetapparaten die in de handel verkrijgbaar zijn (bijv. citroenzuur).

Ga voor het ontkalken als volgt te werk:

1. Controleer of het koffiezetapparaatje koud is en draai het open (fig. 1).
2. Vul het keteltje met het ontkalkingsmiddel (fig. 10) en wacht een half uur.  
Controleer of het keteltje goed van binnen gereinigd is.

**Deze handelingen moeten verricht worden bij koud keteltje dat NIET op het voetstuk mag worden gezet.**

3. Ledig na een half uur het keteltje, controleer of alle kalk van de bodem is verwijderd en spoel de binnenkant goed om (fig. 11). **Dompel het keteltje niet in water onder.**
4. Zet minstens 3 maal koffie en gooi de gezette koffie weg.

De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid voor een slechte werking af indien de beschreven handelingen niet correct zijn uitgevoerd.

## WERKINGSPROBLEMEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSING
Er borrelt geen koffie op	Geen water in het keteltje	Vul het keteltje met fris water
Het duurt lang voordat de koffie opborrelt	De gebruikte soort koffie is niet geschikt  Het schijffilter is verstopt  De koffie is aangedrukt  In het keteltje heeft zich een kalklaagje gevormd	Gebruik koffie die speciaal bestemd is voor Italiaanse koffiezetapparaatjes  Reinig het schijffilter zoals aangegeven in de paragraaf "Reiniging en onderhoud".  Druk de gemalen koffie niet aan  Reinig zoals beschreven in het hoofdstuk "ONTKALKING"
De koffie sijpelt over de rand van het keteltje	Het schijffilter is verstopt  De pakking is verbrand of gescheurd	Reinig het schijffilter zoals aangegeven in de paragraaf "Reiniging en onderhoud".  Vervang de pakking.
Op de display verschijnt het opschrift <i>H2O</i>	Er is geen water in het keteltje gedaan  Het koffiezetapparaatje staat niet goed op het voetstuk  De werking van het apparaatje werd onderbroken  Het keteltje is heet	Vul het keteltje  Zorg ervoor dat het keteltje goed op het voetstuk is gezet.  Onderbreek de verwarmingsfase niet  Wacht tot het keteltje is afgekoeld Gebruik koud water
Het apparaat geeft een lange PIEP af en gaat dan uit	Het koffiezetapparaatje is te lang van het voetstuk gehaald en de functie Keep Warm is uitgeschakeld  Er werd gedrukt op de toets Keep Warm, maar het koffiezetapparaatje is koud.	Druk op de toets Keep Warm  Koude koffie die wordt opgewarmd verliest zijn aroma. Het is raadzaam verse koffie te zetten.